

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
26-е заседание,
состоявшееся
в пятницу,
13 ноября 1992 года
в 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 26-М ЗАСЕДАНИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

г-н Дину

(Румыния)

позднее:

г-н ЗАХИД
(заместитель Председателя)

(Марокко)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ
ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ (продолжение)

с) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНА СОВЕТА АУДИТОРОВ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

92-57766

Distr. GENERAL
A/C.5/47/SR.26
20 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 111 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/47/11)

1. Г-н ДУАЛЬТ (Мексика) говорит, что вопрос о шкале взносов является сложным и вызывает споры, поскольку трудно удовлетворить порой противоречивые интересы всех государств-членов. Тем не менее за последний год достигнут значительный прогресс в разработке критериев расчета действительной платежеспособности государств-членов. В этом отношении особенно важны изменения в методологии, согласованные в резолюции 46/221. В своем докладе (A/47/11) Комитет по взносам выдвинул ряд предложений, основанных на этой резолюции, и оратор хотел бы прокомментировать два конкретных аспекта методологии, а именно, критерии, используемые для подготовки иллюстративных шкал, и технические элементы, используемые для типовой шкалы.
2. Предлагаемые изменения, которые призваны упростить методологию, сделать ее более справедливой и транспарентной, относятся к формуле учета низкого уровня доходов на душу населения, доходу с поправкой на задолженность и постепенной отмене схемы лимитов. Каждое из изменений будет способствовать рационализации системы для определения шкалы взносов, а вместе взятые они обеспечивают соответствующий политический баланс между преимуществами и недостатками, которые возникнут для отдельных стран. Использование среднемирового дохода на душу населения и градиента в 100% упростит формулу низких доходов на душу населения и предотвратит какую-либо дальнейшую эрозию его величины. Использование показателя доходов с поправкой на задолженность будет способствовать облегчению бремени развивающихся стран-должников в результате учета их усилий по выполнению своих международных финансовых обязательств. Постепенная отмена схемы лимитов устранил искусственные искажения, к которым она привела при определении платежеспособности государств-членов.
3. Соответственно, его делегация считает, что следующая шкала взносов должна быть подготовлена на основе критериев, изложенных в пунктах 2 и 3 резолюции 46/221 В, а именно, единообразных обменных курсов, формулы учета низкого уровня доходов на душу населения с учетом среднемирового дохода на душу населения и с градиентом в 100%, показателя доходов с поправкой на задолженность и постепенной отмены схемы лимитов в соответствии с подходами, описанными в пункте 11 доклада Комитета по взносам.
4. Он согласен с Комитетом по взносам в том, что типовая шкала, содержащаяся в его докладе, которая основана на среднем национальном доходе, взвешенном с учетом национального дохода на душу населения, представляет собой значительное усовершенствование методологии и лучше отражает платежеспособность государств-членов, поскольку в ней должным образом учитываются как масштабы экономики, так и относительное благосостояние государств-членов с использованием объективных, транспарентных и технически обоснованных критериев. Однако, поскольку ставки взносов, полученные с помощью новой методологии, значительно отличаются от действующих ныне, необходимы дальнейшие усилия для устранения аномалий, которые создадут чрезмерное бремя для многих развивающихся стран. Он надеется, что Комитет по взносам продолжит изучение путей использования новой методологии при подготовке шкалы взносов в будущем.
5. Что касается ставок взносов, рассчитанных для бывших советских республик и бывшей Югославии, он высоко оценивает объективность и техническую энергию, с которыми Комитет по взносам решил соответствующие сложные проблемы, отмечая, что рекомендации рассматриваются в качестве неизбежного переходного шага и что соответствующие ставки могут быть значительно откорректированы при подготовке очередной шкалы взносов. Полагая, что рекомендации Комитета обеспечивают разумную основу для решения, он готов рассмотреть и другие варианты, которые адекватно отражают относительную платежеспособность всех государств-членов и приемлемы для всех.

6. Г-н МОРЕТ (Куба) говорит, что тонкое равновесие, достигнутое в резолюции 46/221 Генеральной Ассамблеи, явилось результатом сложных и оживленных обсуждений и его необходимо сохранить на нынешней сессии. Он отмечает, что в пункте 6 своего доклада Комитет по взносам согласился с тем, что руководящие принципы в отношении единообразных обменных курсов, установленные Генеральной Ассамблеей, являются надлежащими, и он надеется, что в любом окончательном решении по этому вопросу будут учтены различия в обменных курсах в соответствии с критериями, установленными в пункте 3 b) резолюции 46/221 В. Он поддерживает также дальнейшее использование показателя дохода с поправкой на задолженность с целью учета положения многих развивающихся стран-должников. Однако он отмечает точку зрения некоторых членов Комитета по взносам, согласно которой его применение приведет к повышению ставок взносов некоторых развивающихся стран-должников; поэтому он приветствовал бы информацию Секретариата о том, действительно ли это имеет место. Он согласен с тем, что для формулы низкого уровня доходов на душу населения следует использовать градиент в 100%, с тем чтобы помочь развивающимся странам с низким уровнем доходов на душу населения, сталкивающимся с серьезными экономическими трудностями. В Комитете по взносам высказывалось определенное несогласие, однако его делегация разделяет точку зрения, высказанную в пункте 8 доклада, согласно которой корректировка формулы низкого уровня доходов на душу населения, вместе с другими изменениями, представленными в пункте 3 резолюции 46/221 В, представляет комплексный пакет для совершенствования методологии и будет лучше отражать относительную платежеспособность государств-членов.

7. Приветствуя различные предложения о постепенной отмене схемы лимитов, он разделяет озабоченность, высказанную другими делегациями, что ни одна из предлагаемых шкал не является реалистичной, поскольку они основаны на методологических принципах, которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей. Поэтому Комитету по взносам следует продолжить изучение вопроса и внести новые предложения на следующей сессии.

8. В результате прений сложился общий консенсус, согласно которому платежеспособность государств-членов должна оставаться основополагающим критерием при определении шкалы взносов. Однако на платежеспособность, особенно платежеспособность развивающихся стран, влияют экономические факторы, такие как факторы, упомянутые в пункте 3 резолюции 43/223 В, которые были повторены в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи после того, как Комитет по взносам не выдвинул твердых предложений, в которых они учитывались бы. Его делегация не удовлетворена замечаниями, содержащимися в пунктах 16-26 доклада, и он надеется, что Комитет по взносам продолжит изучение вопроса и представит твердые предложения на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Он надеется также, что будут приняты меры, которые позволят Статистическому отделу собрать данные, необходимые для содействия Комитету по взносам в его работе на его следующей сессии.

9. Калькуляция ставок взносов новых государств-членов является решающе важным вопросом, который необходимо тщательно рассмотреть с целью поиска решений, удовлетворительных для всех государств-членов.

10. Г-жа АНСОЛА (Венесуэла) приветствует тот факт, что Комитет по взносам в целом придерживался мандата, установленного для него Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии, и высоко оценивает его усилия по определению ставок взносов для бывших советских республик и бывшей Югославии, а также для прибалтийских государств. Понимая серьезные экономические и политические проблемы, которые стоят перед этими странами, она полагает, что рекомендации Комитета по взносам являются разумными, учитывая, что ставки являются временными и будут скорректированы при подготовке следующей шкалы взносов после того, как будет получена подробная информация о национальном доходе, населении и обменных курсах.

(Г-жа Ансола, Венесуэла)

11. Элементы для использования при установлении шкалы в будущем, предложенные Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/221 В - а именно, десятилетний статистический базисный период, единообразные обменные курсы, показатель дохода с поправкой на задолженность, формула низкого уровня доходов на душу населения с градиентом в 100%, минимальные и максимальные ставки и постепенная отмена схемы лимитов в течение двух трехлетних периодов действия шкалы при исключении начисления дополнительных пунктов развивающимся странам, - явились результатом трудных переговоров на сорок шестой сессии и представляют компромисс, принятый с целью совершенствования методологии и повышения ее транспарентности. Хотя имеются возможности для дальнейшего совершенствования, в настоящее время не было бы полезным возобновлять обсуждение этих критериев. Что касается схемы лимитов, из иллюстративных шкал, содержащихся в приложениях I-III к докладу, ясно, что неблагоприятные последствия системы, могут быть устранены в течение двух трехлетних периодов действия шкалы.

12. Она приветствует типовую шкалу, представленную в приложении V к докладу, которая основана на десятилетнем статистическом базисном периоде и средненациональном доходе, взвешенном с учетом национального дохода на душу населения, наряду с минимальными и максимальными ставками. Ее делегация готова рассмотреть любое предложение, направленное на совершенствование методологии, при условии, что основным критерием останется платежеспособность. Она считает, что предложенную типовую шкалу следует изучить более подробно, поскольку она основана на объективных, транспарентных и технически обоснованных критериях и должным образом учитывает масштабы экономики и относительное благосостояние государств-членов и, тем самым, обеспечивает более точное отражение их платежеспособности. Комитету по взносам следует рассмотреть вопрос о переходе от нынешней шкалы к типовой шкале, в соответствии с просьбой в резолюции 46/221 и предложением представителя Бразилии. Наконец, она приветствует включение в Комитет резюме доклада о ходе работы, касающегося дальнейшей разработки обменных курсов с корректировкой по ценам.

13. Г-н БЕЛЯЕВ (Беларусь) говорит, что, хотя работа, проделанная Комитетом по взносам в связи с совершенствованием его методологии, не дала результатов ожидаемого значения, она обеспечивает хорошую основу для завершения этого мероприятия, с тем чтобы начисленные взносы каждого государства основывались на его фактической платежеспособности. Комитету следует уделить первоочередное внимание вопросу о статистическом базисном периоде: существующий десятилетний период обеспечивает непротиворечивость данных, однако не учитывает положение новых независимых государств. Комитету потребуется пять-семь лет, чтобы отреагировать на неблагоприятные изменения в их платежеспособности. Либо следует сократить базисный период, либо следует разработать специальные критерии для его гибкого применения. Комитету следует также завершить изучение коррективов национального и душевного дохода, применения обменных курсов, скорректированных по ценам (PARE), и альтернативных методов расчета национального дохода. Результаты применения схемы лимитов были незначительными и сомнительными, и поэтому Комитету следует выполнить пункт 2 а) резолюции 46/221 В, постепенно отменив схему.

14. Необходимо предпринять все усилия для устранения методологических недостатков, отмеченных в Пятом комитете, и неточностей в начислении взносов ряда государств, включая Беларусь. В этой связи Беларусь благодарна всем тем государствам, которые проявили понимание ее неудовлетворенности рекомендацией Комитета по взносам и готовность к совместной работе для решения проблемы.

15. С учетом ее резко изменившихся экономических обстоятельств Комитет неправ, пытаясь рассчитывать ставку взноса ныне независимой Республики Беларусь в соответствии с существующей практикой. Рекомендуемый взнос не соответствует подлинному экономическому положению и превратил бы Беларусь в должника международных организаций. Для члена-основателя Организации Объединенных Наций неприемлемо оказаться в таком положении. Комитет

(Г-н Беляев, Беларусь)

использовал упрощенный методологический подход, приняв в качестве основы для своих расчетов данные о бывшей Белорусской ССР, относящиеся к тому времени, когда она была интегрирована в экономику бывшего СССР, данные, которые не имеют отношения к нынешнему положению. Он не учел также огромные изменения в Бывшем СССР и возникающие в связи с этим трудности для Беларуси. Взносы новых государств региона следует рассчитывать в контексте всей шкалы взносов, а не на региональной основе. Бывшие советские республики объявили себя государствами-преемниками в отношении иностранной задолженности бывшего СССР, но не в отношении будущих финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций несуществующего государства. Существующая методология предусматривает применение специальных коррективов: вполне допустимо, что большинство из них не должно было использоваться при начислении взноса бывшего СССР, однако трудно понять, почему они не были применены к Беларуси.

16. Одним из многих факторов, влияющих на экономику страны, являются последствия чернойбыльской катастрофы. У Организации Объединенных Наций есть программа по ослаблению последствий катастрофы, однако этот фонд в настоящее время составляет лишь около 1 миллиона долл. при общей стоимости ее осуществления почти 640 миллионов долл. Поэтому правительство Беларуси вынуждено действовать с использованием своих собственных ресурсов. Список других экономических трудностей, к сожалению, долгов.

17. С учетом разрыва между начисленным взносом Беларуси и ее фактической платежеспособностью Комитет по взносам может рассмотреть вопрос о введении согласованной процедуры для практического применения его рекомендации. Следует надеяться, что делегации будут и далее проявлять понимание положения Беларуси, а также Украины.

18. Г-н КОЭН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что с учетом вызывающего споры характера вопроса о шкале взносов вызывает сожаление то, что было выдвинуто так мало идей относительно оживления способа распределения Организацией Объединенных Наций своих расходов. Его делегация давно утверждает, что многие из трудностей, связанных со шкалой, вызваны чрезмерной опорой на платежеспособность в качестве основополагающего критерия. Следует уделять меньше внимания узким финансовым интересам отдельных государств-членов и делать больший акцент на той гордости, которую должны испытывать все государства-члены по поводу Организации. В этой связи его делегация полностью одобряет предложение, содержащееся в пункте 36 доклада Комитета по взносам, согласно которому следует создать независимый орган высокого уровня с гораздо более широким кругозором нетехнического характера для рассмотрения принципа платежеспособности и представления доклада о нем Генеральной Ассамблее. Она одобряет также предложение по этому же вопросу, выдвинутое представителем Японии, и надеется, что оба предложения получат отражение в какой-либо из резолюций, принятых в рамках данного пункта повестки дня.

19. Он отмечает, что Комитет по взносам изучил шесть различных альтернативных подходов к начислению, однако сожалеет, что, согласно мнению некоторых членов, Комитет некомпетентен давать свое заключение относительно подходов, вызывающих политические вопросы. Он указывает, что Комитет должен давать свое техническое заключение относительно различных подходов, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять информированное политическое решение. Такое намерение, несомненно, заложено в пункте 1 резолюции 46/221 D, и поэтому он надеется, что Комитет при завершении доклада, запрошенного для сорок восьмой сессии, без колебаний даст свое техническое заключение относительно подходов, имеющих политические последствия.

(Г-н Коэн, Соединенные Штаты Америки)

20. Соответственно, его делегация по-прежнему непредвзято относится к совершенствованию существующей методологии, однако настаивает на том, что она должна быть транспарентной, справедливой и основываться на реалистических математических концепциях. Альтернативный подход, содержащийся в приложении V к докладу, может удовлетворять первым двум критериям, однако математическая взаимозависимость просто отсутствует.

21. У ее делегации по-прежнему вызывает возражения сохранение схемы лимитов не потому, что она ограничивает рост в один период по сравнению с другим, а потому, что она создает искажения на протяжении нескольких периодов. Схему следует полностью отменить.

22. Решение Комитета по взносам о перераспределении начисленных взносов бывшего СССР между 15 бывшими советскими республиками является обоснованным и основано на прецеденте. В пунктах 45 и 46 своего доклада Комитет дал удовлетворительное объяснение включения Украины и Беларуси в перераспределение. Однако с учетом широких последствий распада Советского Союза его делегация поддержит любой компромисс, который может сложиться в результате переговоров по этому вопросу.

23. Шкала взносов традиционно является противоречивым вопросом, однако необходимо помнить, что подлинная работа Организации заключается в сохранении международного мира и безопасности, содействии экономическому развитию и укреплению уважения прав человека. Рассмотрение шкалы взносов в более широкой перспективе восстановит чувство соразмерности и обеспечит консенсус, необходимый для бесперебойного функционирования Организации.

24. Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина) говорит, что его делегация одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам. Выбранное Комитетом решение проблемы, вызванной принятием новых государств-членов, не является идеальным для многих государств, однако, несомненно, наименее дорогостоящим для системы в целом. Его делегация готова конструктивно сотрудничать в поиске определенного решения.

25. Методология может быть усовершенствована посредством дальнейшей работы на основе резолюции 46/221. В частности, машинная шкала национального дохода, взвешенная с учетом национального дохода на душу населения, основана на объективных критериях, обеспечивающих более справедливые результаты. Методология должна отражать подлинную платежеспособность всех государств, и в этой связи предложение о созыве группы экспертов для определения концепции платежеспособности заслуживает рассмотрения.

26. Государства обычно пользуются возможностью высказать замечания о воздействии методологии на сумму их начисленных взносов. Пожалуй, пора установить критерии и концепции, которые придадут шкале взносов необходимый авторитет, чтобы она была принята всеми. Иначе нынешний нулевой сценарий может превратиться для Организации в сценарий с отрицательным результатом.

ПУНКТ 113 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(A/47/30, A/C.5/47/25, A/C.5/47/36, A/C.5/47/37 и A/C.5/47/38)

27. Г-н БЕЛЬ ХАДЖ АМОР (Председатель Комиссии по международной гражданской службе) говорит, что Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) является независимым техническим органом, мандат которого заключается в регулировании и координировании условий службы персонала общей системы Организации Объединенных Наций. Вопросы, подпадающие под действие этого мандата, затрагивают свыше 50 000 членов персонала, занятых примерно в 700 местах службы в широком круге органов, задачи которых могут в значительной степени варьироваться в любой данный момент. Комиссия должна сохранять объективность при

(Г-н Бель Хадж Амор)

согласовании интересов различных соответствующих сторон: персонала, руководства и государств-членов. Эти интересы необязательно являются взаимно противоречивыми, однако восприятие их относительного значения может быть различным. Поэтому важно, чтобы беспристрастность и объективность Комиссии были безупречными. Некоторые группы поддались соблазну критики КМГС на этом основании, однако Комиссия считает свидетельством своей беспристрастности и объективности то, что она не удовлетворяет всех и всегда. Откровенное обсуждение вопросов, конечно необходимо, однако оно должно основываться на взаимном уважении и терпимости.

28. В соответствии с резолюцией 46/220 доклады КМГС будут представляться Комитету для целей принятия решений лишь один раз каждые два года, а в остальные годы только для информации. Комиссия не видит каких-либо значительных проблем в связи с переходом на двухгодичную основу, однако придает значение ежегодному рассмотрению базовых/минимальных окладов. Время от времени будут возникать и другие вопросы, требующие отхода от двухгодичной системы.

29. Значительное время в 1992 году было посвящено двум вопросам, влияющим на условия службы категории общего обслуживания: рассмотрение методологии для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и рассмотрение методологии для проведения обследований окладов в семи местах расположения штаб-квартир. Рассмотрение обоих вопросов проводилось в консультации с представителями руководства и персонала, и были созваны рабочие группы для углубленного рассмотрения соответствующих вопросов. Известно, что, когда ранее персонал приостановил свое участие в КМГС, в качестве условия своего возвращения им было выдвинуто требование создание трехсторонних рабочих групп по всем важным вопросам. Поэтому вызывает сожаление то, что персонал решил не принимать участия в прениях на недавней сессии Комиссии.

30. Результаты рассмотрения окладов показывают, что, хотя методология в основе своей обоснованна, она требует уточнения, как указано в докладе Комиссии.

31. Комиссия не завершила свои обсуждения зачитываемого для пенсии вознаграждения, однако она не считает, что сохранение системы в неизменном виде является жизнеспособным вариантом с учетом порождаемых ею аномалий; эту позицию заняли также представители исполнительных глав и государств-членов в Правлении Фонда. Аномалии возникают в результате различий между категориями общего обслуживания и специалистов, относящихся к ставкам налогообложения персонала, методологическим подходам и процедурам корректировок. Методологический аспект был разрешен посредством использования подхода, основанного на замещении дохода, для обеих категорий, и КМГС привела процедуру корректировок для персонала категории общего обслуживания в соответствие с процедурой, применяемой к персоналу категории специалистов. Комиссия представит доклад о своих обсуждениях методологии налогообложения персонала на сорок восьмой сессии.

32. Комиссия занялась также, в ответ на резолюцию 46/192 Генеральной Ассамблеи, вопросом о пенсионных мерах для избираемых на неклассифицированные должности сотрудников, которые не являются участниками Пенсионного фонда. Комиссия рекомендовала руководящие принципы, предназначенные для обеспечения сопоставимости как среди группы соответствующих сотрудников, так и с пенсионными льготами занимающих аналогичные должности сотрудников, участвующих в Фонде. Комиссия представила также рекомендации относительно условий службы сотрудников уровня помощника Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и эквивалентных уровней.

(Г-н Бель Хадж Амор)

33. КМГС продолжала уделять внимание условиям найма сотрудников категории специалистов и более высоких категорий, в основном в отношении окладов и пособий. Что касается просьбы Генеральной Ассамблеи в резолюции 44/198 представить промежуточный доклад о разнице между системой Организации Объединенных Наций и компаратором, Комиссия решила сообщить в докладе, что на нынешнем этапе не требуется никаких действий.

34. Исследование шкалы базовых/минимальных окладов показало различие в 6,9 процента между обеими системами, и поэтому КМГС рекомендовала повышательную корректировку шкалы Организации Объединенных Наций на указанную величину с 1 марта 1993 года. Она также рекомендовала, чтобы будущие корректировки рассматривались на ежегодной основе. Комиссия, с помощью консультативной фирмы, завершила также основную часть технической работы, относящейся к пересмотренным процедурам определения разницы в стоимости жизни между Нью-Йорком и Вашингтоном.

35. КМГС недавно подверглась критике за то, что не обеспечила конкурентоспособность окладов системы Организации Объединенных Наций и за медлительность в реагировании на трудности в наборе и удержании персонала. В частности, меньшая разница на уровнях Д-1 и Д-2 побудила Административный комитет по координации просить о повышении окладов для этих категорий, однако Комиссия придерживается мнения, что ей следует изучить также ряд факторов, относящихся к структуре самой шкалы. В стремлении решить проблему удержания специалистов в высокоспециализированных технических областях Комиссия рассматривает вопрос о создании специальных профессиональных ставок и предлагает Пятому комитету одобрить этот подход в принципе до определения фактических требований.

36. В области пособий Комиссия завершила методологические обследования пособий на иждивенцев для сотрудников категории специалистов и более высоких категорий и пособия на образование. Она рекомендовала повышательные корректировки в конкретных валютных районах с учетом инфляции. Следует отметить, что эти корректировки не представляют реального увеличения и что сумма пособия на вторичных иждивенцев оставалась неизменной в течение 15 лет.

37. Комиссия рассмотрела схему компенсации поездок и трудных условий службы и пришла к выводу, что она, как представляется, функционирует удовлетворительно в рамках структуры стоимости, прогнозируемой в момент ее внедрения. Поэтому она рекомендовала, чтобы схема продолжала действовать в неизменном виде. Последующее рассмотрение будет проведено в 1995 году. Следует сохранить увязку между пособием на поездки и трудные условия службы и шкалой базовых/минимальных окладов.

38. Комиссия приняла ряд рекомендаций, относящихся к положению женщин, и полагает, что в конечном счете будет достигнут реальный прогресс.

39. Хотя Комиссия уделяла основное внимание аспектам вознаграждения в сфере управления персоналом, соизмеримое время было также отведено таким дополнительным, важным вопросам, как планирование и управление людскими ресурсами, планирование продвижения и развитие персонала и повышение мотивации и производительности персонала. КМГС недавно начала исследование, направленное на выявление более эффективных средств оценки работы персонала. Такие вопросы, которые оставались без внимания слишком долго, имеют решающее значение в доведении управления персоналом в международной публичной службе до уровня двадцать первого века.

(Г-н Бель Хадж Амор)

40. Не только одна Комиссия должна защищать общую систему; укрепление системы должно стать совместным делом и коллективной ответственностью всех, кто в этом заинтересован. Вызывает удовлетворение, что организации в настоящее время все в большей степени своевременно обращаются в КМГС со своими проблемами. Если эта тенденция сохранится, окажется возможным согласованно работать в интересах повышения единства системы. В этой связи он выражает сожаление по поводу приостановления участия персонала в некоторых мероприятиях Комиссии. Однако двери Комиссии остаются открытыми. КМГС рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение об обязательности для всех организаций приглашать представителей Комиссии на заседания, на которых обсуждаются предложения, относящиеся к условиям службы.

41. Общая система представляет собой соглашение между соответствующими сторонами. Если все не будут привержены обеспечению ее работы, она распадется с ущербом для всех. Акцент необходим на совершенствовании, а не на ликвидации общей системы.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он получил петицию на имя Пятого комитета, подписанную 2243 сотрудниками организаций в Вене, в которой выражается серьезная обеспокоенность позицией, занятой некоторыми правительствами по отношению к персоналу общей системы. Как было согласовано на одном из предыдущих заседаний, он пригласит представителей ассоциаций персонала выступить в Комитете в связи с его рассмотрением доклада КМГС.

43. Г-н АБУ-ЗАХР (Председатель Координационного комитета независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций (CCISUA)) говорит, что представляется иронией, что именно в тот момент, когда престиж Организации возрос, ее продолжают преследовать проблемы финансирования, и вызывает разочарование, что она по-прежнему является предметом деструктивной критики. Не следует забывать, что Организация Объединенных Наций не существует в отрыве от ее составных частей - государств-членов.

44. Организация Объединенных Наций приступила к широкой программе изменения структуры, о которой, вопреки прецедентам и долгой традиции консультаций между персоналом и руководством, почти ничего не сообщалось персоналу. Это положение чрезвычайно отрицательно сказалось на моральном состоянии персонала. В свете недавних событий обещание улучшений в условиях службы в некий неопределенный момент в будущем представляется еще более уклончивым.

45. В 80-е годы оклады и пенсии сотрудников категории специалистов были резко снижены для проведения их в соответствие с понижающимся уровнем окладов и пенсий в службе-компараторе, а уменьшение покупательной способности еще предстоит компенсировать. Можно утверждать, что в 80-е годы престиж Организации был ниже, чем когда-либо, что ее роль была подорвана соперничеством сверхдержав и что поэтому не было заинтересованности во вложении денег в учреждение, полезность которого считалась ограниченной. Однако теперь можно было бы также ожидать, что с окончанием холодной войны отношение к Организации и ее финансированию изменится. К сожалению, этого не произошло.

46. Будучи не в состоянии или не желая признать важную роль персонала, Генеральная Ассамблея неизменно игнорировала его просьбы о рассмотрении трудностей, переживаемых общей системой. Теперь КМГС под предлогом того, что существует совпадение с окладами и пенсиями сотрудников категории специалистов, рекомендует сокращения окладов и пенсий сотрудников категории общего обслуживания в размере до 20 процентов. При таком подходе игнорируется тот факт, что это совпадение является прямым следствием более раннего снижения вознаграждений сотрудников категории специалистов, а также существования различных параметров для обеих категорий персонала.

(Г-н Абу-Захр)

47. Разумность осуществления таких мер в момент, когда Организация более, чем когда-либо, нуждается в мотивированном персонале, чтобы оправдать ожидания государств-членов, сомнительна. Генеральный секретарь и АКК признали эту проблему, однако не было выдвинуто никаких конкретных предложений, направленных на обеспечение конкурентоспособности окладов и условий службы сотрудников категории специалистов при сохранении окладов и условий службы персонала категории общего обслуживания на нынешнем уровне. Он надеется, что при неофициальных консультациях появится возможность для этого. То, что можно считать возможными снижением окладов и пенсий и подрыв перспектив продвижения в результате изменения структуры в то время, когда персонал несет повышенную рабочую нагрузку, говорит о безразличии, неадаптивности и саморазрушительном игнорировании Организации и ее персонала.

48. Год за годом после середины 80 - годов персонал выступал в Пятом комитете, участвуя в ежегодном ритуале подачи петиций и жалоб, встречая лишь лишенный сочувствия отклик аудитории, которая, по-видимому, воспринимала все исходящее от персонала как неразумное в силу самого этого факта. И тем не менее требования персонала - условия службы, равноценные условиям службы в других международных организациях, занимающих аналогичное положение, таких как Европейское сообщество и Всемирный банк, - далеки от неразумных.

49. Необоснованно утверждать сейчас, что в условиях мирового экономического спада со стороны персонала неразумно ожидать каких-либо улучшений, поскольку в то время, когда в экономике большинства стран наблюдался рост, в период расцвета второй половины 80-х годов, оклады и пенсии в Организации Объединенных Наций были снижены.

50. Персонал твердо привержен Организации и ее деятельности и решению новых задач в мире, раздираемом гражданскими беспорядками и этническими конфликтами. Он признает, что в эру после холодной войны его роль, наряду с ролью Организации, изменилась, но он просит признания его ценности и вклада, как на словах, так и на деле, со стороны его работодателей. Такое ожидание не является неразумным, оно лишь справедливо.

51. Г-н ФРИМАН (Председатель Федерации ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМГС)) говорит, что Организация Объединенных Наций не является конкурентоспособным работодателем. Оклады и пенсии персонала категории специалистов и более высоких категорий не могут более конкурировать с окладами и пенсиями в частном секторе, других международных организациях или с окладами и пенсиями персонала гражданской службы-компаратора, работающими за границей. Доказательство содержится в двухтомном докладе, составленном по поручению ФАМГС и оплаченном за счет взносов 32 000 сотрудников, который был рассмотрен КМГС на ее тридцать шестой сессии. Хотя Комиссия признала, что оклады и пенсии персонала этих категорий ниже окладов и пенсий в международных организациях, с которыми они сравнивались, доклад был положен на полку, без вынесения каких-либо рекомендаций об улучшении. Теперь Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению решения Комиссии об изменениях в методологиях, относящихся к обследованию окладов и зачитываемому для пенсии вознаграждению персонала категории общего обслуживания и смежных категорий, которые в случае их осуществления приведут к резкому снижению этих окладов и пенсий, лишив их конкурентоспособности по отношению к их эквивалентам на местных рынках рабочей силы. Организация Объединенных Наций является особенно неконкурентоспособным работодателем для женщин, от которых едва ли можно ожидать поступления на работу или продолжение работы в организации, в которой по-прежнему женщины значительно недопредставлены на уровнях принятия решений. Несмотря на всю риторику, когда новый Генеральный секретарь изменил структуру Секретариата на высших уровнях, он устранил всех сотрудников-женщин и нанял только мужчин.

(Г-н Фриман)

52. Представители 32 000 сотрудников приехали в Нью-Йорк за свой собственный счет и за счет своего собственного времени, чтобы присутствовать при обсуждении Комитетом вопросов, относящихся к общей системе. Выступая от их имени, оратор хотел бы выразить свое сильное разочарование по поводу того, что в повестку дня не были внесены необходимые изменения, чтобы позволить представителям CCISUA и ФАМГС выступить во время их пребывания здесь. Они покинули Нью-Йорк с ощущением, что Комитет не желает их присутствия.

53. В качестве причины изменения методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории общего обслуживания приводится возможность "инверсии дохода", иными словами того, что сотрудник категории общего обслуживания может получать большую пенсию, чем сотрудник категории специалистов, который за время активной службы заработал больше. Насколько ему известно, эта проблема в действительности никогда не возникала. Кроме того, при инверсии дохода сравниваются две несопоставимые ситуации: старший сотрудник категории общего обслуживания в конце его или ее карьеры и в верхней части шкалы и младший сотрудник категории специалистов в начале его или ее карьеры, который, таким образом, едва ли уйдет на пенсию. Зачитываемое для пенсии вознаграждение персонала общего обслуживания основано на 100 процентах чистого оклада в целях соответствия практике местных работодателей, которые используют общий валовый оклад. Применение шкалы налогообложения персонала лишь к 56,25 процента чистого оклада, как предлагается КМГС, вернуло бы методологию к положению, существовавшему в 60-х годах.

54. Поскольку КМГС только что ввело новую методологию обследования окладов, невозможно предсказать будущий уровень окладов в категории общего обслуживания и, соответственно, уровень пенсий. Кроме того, введение в январе 1992 года более низкой шкалы налогообложения персонала, утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/191 III, уже привело к снижению пенсий до 10 процентов для категории общего обслуживания. Актуарии всегда рекомендовали Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций избегать постоянного пересмотра методологии расчета пенсий и взносов, поскольку при этом изменяется база, на которой производятся актуарные оценки. Поэтому до тех пор, пока не будет оценено воздействие недавних изменений шкалы налогообложения персонала категории общего обслуживания и методологии обследования окладов, в пенсиях персонала категории общего обслуживания не должно быть дальнейших изменений.

55. По вопросу о безопасности и независимости международной гражданской службы оратор говорит, что ежегодно примерно 100 сотрудников подвергаются аресту, задержанию, тюремному заключению, казни, пропадают без вести или задерживаются против их воли. Этот вопрос следует рассматривать ежегодно, и ФАМГС просит оставить его в повестке дня несмотря на решение о переводе работы Пятого комитета на двухгодичную основу.

56. ФАМГС по-прежнему глубоко обеспокоена своими рабочими взаимоотношениями с КМГС. В своей резолюции 46/191 I Генеральная Ассамблея вновь подтвердила важность сотрудничества Комиссии со всеми своими партнерами, а также ее право проводить исполнительные совещания. В то время как в 1992 году исполнительные совещания не проводились, они были заменены "частными брифингами", на которых многие члены Комиссии, по-видимому, согласовали решения по различным вопросам, прежде чем они когда-либо обсуждались публично. Кроме того, не проводилось вовсе никаких технических обсуждений методологий для обследований окладов персонала категории общего обслуживания и зачитываемого для пенсии вознаграждения. Это побудило ФАМГС уйти с сессии Комиссии, и она не будет присутствовать на других сессиях, пока не будет проведено действенное изучение роли и функционирования Комиссии. Ни в одной международной организации, обеспечивающей конкурентоспособные оклады и условия службы, нет какого-либо консультативного органа, хотя бы отдаленно напоминающего КМГС.

(Г-н Фриман)

57. Методы Комиссии уже были признаны неправильными административными трибуналами как Организации Объединенных Наций, так и Международной организации труда. Теперь, в своем последнем докладе (A/47/30), Комиссия рекомендует пересмотреть методологию определения зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории общего обслуживания, для чего потребуются внести изменение в статью 54 положений о Пенсионном фонде. В статье 49 этих же самых положений предусматривается, что Правление может рекомендовать Генеральной Ассамблее поправки к этим положениям. В случае принятия рекомендации КМГС процесс консультаций с Пенсионным фондом приобретет поверхностный характер, а в случае юридического оспаривания она почти несомненно будет признана недействительной.

58. ФАМГС понимает, что одним из основных мотивов следования рекомендациям Комиссии является желание обеспечить подлинно "общую систему" в рамках Организации Объединенных Наций. Хотя эта идея заслуживает одобрения, ее следует применять осмотрительно или же она уничтожит саму систему, сохранению которой она призвана служить. В результате решений, принятых для обеспечения общности, некоторые из специализированных учреждений уже не могут набирать лучшие таланты и испытывают трудности в работе. Проблемы этого типа будут множиться в случае утверждения новой методологии проведения обследований окладов. Поэтому ФАМГС настоятельно призывает Комитет одобрить позицию, занятую АКК (в его заявлении A/C.5/47/25), и предложить КМГС вновь изучить методологию в сотрудничестве с персоналом с целью достижения согласованной позиции.

59. Системе Организации Объединенных Наций пора перейти к современным методам управления и предоставить персоналу равное право голоса на переговорах о его условиях службы. Пора вернуть оклады персонала категории специалистов и более высоких категорий на конкурентоспособный уровень и предотвратить снижение окладов и зачитываемого для пенсии вознаграждения персонала категории общего обслуживания, с тем чтобы обеспечить возможность набора и сохранения наиболее квалифицированных и технически умелых работников. Пора прекратить стремиться к экономии за счет персонала. Привлечение и поддержка персонала является ключом к обеспечению будущего Организации Объединенных Наций.

**ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ
ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ (продолжение)**

c) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНА СОВЕТА АУДИТОРОВ (A/47/130; A/C.5/47/32)

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Генеральной Ассамблее необходимо назначить Генерального аудитора (или должностное лицо, имеющее эквивалентное звание) из одного из государств-членов для заполнения вакансии, которая откроется в членском составе Совета аудиторов 1 июля 1993 года. Правительство Пакистана сняло кандидатуру Генерального аудитора Пакистана, в результате чего осталось два кандидата на одну вакансию: Контролер и Генеральный аудитор Индии и Председатель Комиссии по аудиторским проверкам Филиппин. Поэтому Комитет проведет тайное голосование.

61. По приглашению Председателя г-н Пенев (Болгария) и г-н Элизмайи (Египет) выполняют функции счетчиков голосов.

62. Г-н Захид (Марокко), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

63. Проводится тайное голосование.

<u>Число бюллетеней для голосования:</u>	143
<u>Число недействительных бюллетеней:</u>	13
<u>Число действительных бюллетеней:</u>	130
<u>Воздержавшиеся:</u>	1
<u>Число участвующих в голосовании членов:</u>	129
<u>Необходимое большинство:</u>	65
<u>Число полученных голосов:</u>	
Контролер и Генеральный аудитор Индии	105
Председатель Комиссии по аудиторским проверкам Филиппин	24

64. Поскольку Контролер и Генеральный аудитор Индии получил необходимое число голосов, Комитет рекомендует назначить его в качестве члена Совета аудиторов на трехлетний срок, начиная с 1 июля 1993 года.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.